

Editorial

Popstars aus Deutschland oder Island, der Eisverkäufer am Ferienort, die Stewardess, der Werbetexter und die Geschäftsfrau, Inder, Südafrikaner, Australier, die Rastafari auf Jamaica und anderswo... – alle sprechen Englisch. Mit der Weltsprache Englisch im Gepäck kann man sich fast überall auf dem Globus verständlich machen, selbst wenn man die Sprache des Gegenübers nicht spricht.

Doch auf welchen Wegen ist das Englische eigentlich in alle Gegenden der Welt vorgedrungen? Warum benutzen *native speakers* verschiedener Herkunft unterschiedliche Wörter und drücken sich anders aus, wenn sie höflich sein oder sich bedanken wollen? Hat es soziale oder kulturelle Implikationen, wenn man eine bestimmte Variante des Englischen verwendet? Welche interkulturellen Missverständnisse könnten sich ergeben, wenn zwei Nicht-Muttersprachler untereinander Englisch als *interlanguage* sprechen? Was passiert, wenn sich Englisch mit anderen Sprachen mischt? Oder kommunizieren alle bald sowieso nur in „*worldspeak*“ über Internet und E-Mail?

Nicht nur die Artikel in diesem Heft, sondern auch die Exploration Pages in der Heftmitte (ab Seite 17) leiten die Lerner zum Erforschen dieser Fragen an – Arbeitsgrundlage dafür sind die Hörbeispiele auf der Audio-CD zum Heft (s.u.).

Solveig Möhrle, Redaktion

Audio-CD zu diesem Heft

Über Global English sprechen ohne Global English zu hören? Undenkbar! Deshalb gibt es zu diesem Heft eine Audio-CD mit Auszügen aus einer BBC-Radiosendung, Interviews, Geschichten, Oral Poetry und einem Reggae-Song, die verschiedene Facetten des Global English hörbar machen. Verschriftlichungen der Hörbeispiele erleichtern die Unterrichtsvorbereitung. Inhaltsverzeichnis der CD auf Seite 47.

Die CD zum Heft können Sie unter der Bestellnr.: 62127 für 14,90 € (Abonnenten), 18,90 € (Nicht-Abonnenten) bei unserem Leserservice bestellen (Tel. 05 11/ 4 00 04-152, E-Mail: leserservice@friedrich-verlag.de).

■ BASISARTIKEL

2 WOLFGANG PAUELS **Whose English Is It, Anyway?**

Englisch als Lingua franca unterrichten

Wenn auf der Welt irgendwo auf Englisch kommuniziert wird, ist nur noch in einem von fünf Gesprächen ein Muttersprachler dabei. Lerner sollten auf verschiedenen Varietäten und deren interkulturellen Implikationen vorbereitet werden.

5 Auswahlbibliografie

■ PRAXISARTIKEL

6 MAIKE GRAU **English Around Us**

Global English in Projekten entdecken

Ein Erkundungsprojekt an einem Ort mit internationalem Publikum und Interviews machen den Lernern die weltweite Verbreitung des Englischen deutlich.

5./6., 7./8. und 9./10. Schuljahr

10 JOYBRATO MUKHERJEE **You've Got Mail ;-)**

E-Mails verfassen, Internet-Englisch verwenden

Wer Menschen am anderen Ende der Welt kontaktieren will, tippt eine E-Mail. Die Lerner machen sich mit der Textsorte vertraut und wenden sie in einem Tandem-Projekt an.

Ab 9. Schuljahr

17 THOMAS RAITH UND SOLVEIG MÖHRLE **Global English hören und erforschen**

Aufgabenorientierte Arbeit mit Radioaufnahmen

Global English kennenlernen heißt Global English hören. Jede dieser Exploration Pages stellt eine *task* zu Hörbeispielen aus einer BBC-Sendung, zu einer von Sprechern verschiedener Varietäten gelesenen Fabel und einem Interview vor.

Ab 9. Schuljahr

26 GÜNTER BURGER **"Hello out there, this is Radio Sweden"**

Mit anderen Nicht-Muttersprachlern auf Englisch kommunizieren

Umweltsünden werden weltweit diskutiert – auf Englisch.

Texte aus japanischen Onlinezeitungen und Hörbeispiele von Radio Sweden regen die Diskussion in der Klasse an.

Ab 10. Schuljahr

32 TORSTEN DREVER UND CLAUS-ULRICH VIOL **Babylon ist überall**

Kreolsprachen und ihren kulturellen Kontext kennenlernen

Bob Marley spricht es, der deutsche Sänger Gentleman auch: Dread Talk.

Oral poetry, Reggae songs und Interviews mit Rastafaris öffnen den Blick auf Postkolonialismus und internationale Jugendsubkulturen.

Ab 11. Schuljahr

43 KLAUS P. SCHNEIDER **Fluchen, danken, Komplimente machen**

Kommunikationsnormen in Varietäten des Englischen erforschen

12./ 13. Schuljahr

Herausgeber des Thementeils: WOLFGANG PAUELS

■ MAGAZIN

46 REZENSIONEN

47 INHALTSVERZEICHNIS DER CD ZUM HEFT

48 TERMINE/IMPRESSUM